

سُلَاطَةُ الْيَمَانِ بَسْمَلَا

FAIK EDHEME BEY

آه د ل زاه ره ل lo djan vir

ah di l za ré lo lo djan vir

ni i lan it mé dé dir chim

مه ده در اف فا نم

mé dé dir af ga nim

دی دی گزین ده کزین

di di gu zin deu ka zin

nim

دل ب نم

dil bé nim

دی ده ب نم دود ب نم اشک ب نم

di dé bé nim dord bé nim eebk bé nim

نی جون آ غر ک ل یور آغ لا ییم

ni tchoun a ghir gué li yor agh la yi chim

آغ ره گر چه ایت مز بو در در

agh ya ré guer tchi it mez bou ka dar der

م ت ح ی ق د در

mou k té za i ka dér im dir

ده ت ح مل چا نم
de t ha mul dja nim

ک سی رشک ال شا نم
kl si richk el cha nim

ساز

p

دل ب نم دی ده ب نم
dil b nim di de b nim

f *p*

درد ب نم اشک ب نم نی چون آ خر ک
dard b nim echk b nim ni tchoun a ghiz gué

f

ل یور آغ ل یل نیم آغ ا ر
ll yor agh la yl chim agh a r

Cüneyt KOSAL

اشرق بکاه

CHAREK SULTANI
Dil zaré baldjam virmédédir efhanim
Sülan itmédédir ekimé ghenzomén fanim
Guerteh itméz bou eader dardé téhanul djanim
Mouktézâi eaderimé der guj sirichki efhanim

Dil bânim didé bânim dard bânim echk bânim
Nitchon âghir gue for aghayichim aghiare

دل زاره خلجان ویرمه‌ده در افغانم
سیلان ایتمه‌ده در شمدی کوزمدن قائم
کرچه ایتمز بوقدر درده تحمل جانم
مقتضای قدرمدر که سرشک افشانم

دل بنم دیده بنم ذرد بنم اشک بنم
نیچون آغیر کلیور آغلاشیم اغیاره